



محضر جلسة المجلس المحلي رقم 2014/05 (عادية)  
من يوم الاثنين 3/3/2014 الساعة السادسة مساءً  
في قاعة المجلس

بحضور:

السيد عمر إسماعيل، رئيس المجلس المحلي  
السيد عبدالحليم سعيد، نائب قائم بأعمال رئيس المجلس  
المحامي مروان عبدالقني، نائب رئيس المجلس  
السيد أحمد أيوب، عضو المجلس المحلي  
السيد جمال قنوره، عضو المجلس المحلي  
السيد محمد مصري، عضو المجلس المحلي  
السيد مفيد سرخان، عضو المجلس المحلي  
السيد عبد القادر قناري، عضو المجلس المحلي  
السيد سميح أيوب، عضو المجلس المحلي  
السيد خالد عبد القني، عضو المجلس المحلي  
السيد احمد مطر، عضو المجلس المحلي.

لشرك:

السيد جمال فطوم - مدير عام/سكرتير المجلس  
المحامي صموئيل دكور، المستشار القضائي للمجلس  
السيد عبدالكريم فطوم، محاسب المجلس  
المحامي حسني مطر، مراقب داخلي  
السيد محمد مصري، مهندس المجلس  
السيد نجيب حنين، مدير قسم الصحة

بنود البحت:

1. إقرار توصية لجنة الإعفاءات لمحي ديون قديمة. אישור הטלצת ועדת ההנחות למחיקת חובות ישנים.
2. بحث التقرير المالي الربع سنوي 2013/12. דיון בדו"ח הרבעוני 2013/12
3. إقرار زيادة الاتفاقية مع المقاول لأعمال في المقبرة الجديدة حتى 50% من قيمة الاتفاقية بالمتناقصة رقم 2013/4. אישור הגדלת החוזה עם הקבלן לביצוע עבודות פיתוח בבית הקברות החדש עד 50% מכרז/חוזה 04/2013
4. إقرار زيادة الاتفاقية مع المقاول لأعمال في كهرباء (إضاءة شوارع وأعمال توفير في الطاقة في المؤسسات) حتى 50% من قيمة الاتفاقية بالمتناقصة رقم 2013/02. אישור הגדלת



NAHIF LOCAL COUNCIL

החווה עם הקבלן לביצוע עבודות לביצוע עבודות חשמל תאורת כבישים ואחרים  
במסגרת פרויקט חסכון בחשמל, מכרז/חווה 02/2013

5. מאול התנאים: תמיד الاتفاقية وكذلك تصادفة على زيادة الاتفاقية. קבלן איסוף פסולת,  
הארכת החווה לאיסוף פסולת ואישור העלאת בחווה.

تم إضافة بنود بمصادق الأعضاء:

6. אقرار زيادة في ميزانية غير عادية من اللجنة المنطقية بمبلغ 300,00 ش ج للتخطيط

والاشراف لاعداد خرائط مفصلة وغيرها.

7. لجنة العطاءات والعروض.

8. مواعيد جلسات المجلس.

عمر اسماعيل:

في بداية الجلسة احيي جميع الحاضرين واطلب اقرار زيادة بند على بنود البحث:

اقرار زيادة في ميزانية غير عادية من اللجنة المنطقية بمبلغ 300,00 ش ج للتخطيط والاشراف  
لاعداد خرائط مفصلة وغيرها.

القرار:

باجماع الاعضاء الحاضرين تم اقرار زيادة البند على بنود البحث لهذه الجلسة.

بند رقم 1:

اقرار توصية لجنة الاعطاءات لمحي ديون قديمة.

عمر اسماعيل:

هناك ديون قديمة على لمواطنين جزء كبير منها لا يمكن جبايته نظرا للأوضاع الاقتصادية لصعوبة,  
المواطنون تقدموا بطلبات لمحي الديون, لجنة الإعانات فحصت الطلبات وأوصت بإقرار لمحي هذه  
الديون من سجلات المجلس.

صموئيل دكور:

في قسم الجباية يوجد ديون متراكمة لمواطنين وحسب المادة 339 هناك اشخاص مدينون سنوات  
سابقه لو قام المواطن في نفس السنة بتسديد المبالغ المستحقة فكان يستحق لتخفيض بناء على معايير



NAHIF LOCAL COUNCIL

حاصمه بناء على التدخل او الوضع العام ولكن المواطنين لم يستغلوا التخفيضات حينها، يمكنهم اليوم وبواسطة قرار في جلسة المجلس وبمصادفة وزارة الداخلية وذلك بعد ان تقوم لجنة الاعفاءات ببحث الطلبات وان تستوفي كل الشروط واحضار كل المستندات المطلوبة وتسييد مبلغ المتبقي للحصول على محي ديون بناء على مادة 339. لجنة الاعفاءات قامت بفحص وبحث الطلبات التي قدمت في القائمة التي وزعت لكم في جلسه ورقمها (17 70 30).

القرار:

بعد التداول بين الاعضاء وتقديم توضيحات من قبل رئيس المجلس، المستشار القضائي ومحاسب المجلس المصادقة على محي الديون بناء على القائمة وقرار توصيات لجنة الاعفاءات.

بند رقم 2:

**بحث التقرير المالي الربع سنوي 2013/12**

عبد الكريم قطوم:

كل ثلاثة اشهر يتم اعداد تقرير مالي ربع سنوي يفصل المصروفات والمدخولات التي تم تنفيذها بالمجلس ومقارنتها مع اقتراح الميزانية المسادق عليه. وهذا التقرير يعرض على اعضاء المجلس لاطلاعه على مجريات الامور والفعاليات الحسابية لميزانية المجلس بشكل عام. التقرير الذي امامكم هو تقرير للربع الرابع لسنة 2013 صفحه رقم 4 تبين مقارنة بين المدخولات والمصروفات الفعلية لسنة 2013 بالمقارنة مع اقتراح الميزانية الذي اقر في بداية السنة.

الميزانية المصداق عليها	التنفيذ 2013	
مدخولات عامه	61,809	الف شيكل
مصرفات عامه	61,704	الف شيكل
فائض عام	105	الف شيكل

بعد ان يقوم الاعضاء بدراسة التقرير وتفصيله التي عرضت عليكم، كل من لديه تساؤلات او استفسار او يود فحص اي موضوع يمكنه للتوجه الي الفحص او الاطلاع على المستندات العامه. التقرير المالي الذي امامكم سيتم فحصه ايضا من قبل المراقب الخارجي من قبل وزارة الداخلية وكذلك وزارة داخلية. التقرير يبين الوضع العام بناء على التسجيلات في قسم الحسابات. لهذا السنة بفائض 105 الف شيكل.

בנד رقم 3:

אقرار زیادة الاتفاقیة مع المقاول لاصال في المقبره الجديده حتى 50% من قيمة الاتفاقیة  
بالمناقصه رقم 2013/4.

محمد رافع مصري:

المجلس المحلي قام بالاتفاق مع مقاول 'الانهم' لتنفيذ اصال في المقبره الجديده بمناقصه رقم  
2013/4 مبلغ الاتفاقیة 377 الف ش.ج. , حصلنا على ميزانية اضافیة للمقبره من قسم الطوائف في  
وزارة الداخلة للمقبره الجديده ويمكن استغلالها. بدلا من اجراء مناقصه جديده يمكن وبموافقة  
المجلس اضافة حتى 50% على الاتفاقیة.

صموئيل دكور:

بناء على المادة 7 (ب) للاضافه الرابعه لامر السلطات المحليه (ا), 1950. اذا المجلس قرر ان  
اجراء مناقصه جديده لا تضيف فاتده. يمكن الاضافه على الاتفاقیة القائمه حتى 50% اضافة  
بمصادقة المجلس. اذا كانت الإضافة حتى 25% من مجموع المصروفات/الاتفاقیه يمكن الإضافة  
وليس بحاجة لقرار مجلس.

بناء على المادة 7 (أ) للاضافه الرابعه اعلاه يمكن زياد بت من بنود الاتفاقیة حتى 50% بنون  
الرجوع لقرار المجلس.

הגדלת חוזה קיים: לפי סעיף 7(ב) לתוספת הרביעית לעו המועצות המקומיות (א) חשיא  
- 1950, אם המועצה קבעה שעריכת מכרז לא תביא תועלת ניתן להגדיל כלל ההוצאות  
של החוזה הקיים ב 50%. עד 25% מכלל ההוצאות ניתן להגדיל ללא צורך בהחלטת  
מועצה.

לפי סעיף 7(א) לתוספת הרביעית ניתן להגדיל סריט טמריטי ההוצאות שבמכרז ב- 50%  
ללא החלטת מועצה .

عبد الكريم قطوم:

كل هذا لاستغلال العامل الزمني وسنحصل ايضا هذا العام على اضافة اخرى على الميزانية. هذه  
الزيادة هي الاخيره على هذه الاتفاقیة بميزانيات اخرى سيتم اجراء مناقصه جديده.

NAHIF LOCAL COUNCIL

محمد احمد مصري:

هل للمسجد الجديد يوجد حصة في هذه الميزانية؟.

عبد الكريم قطوم:

هذه الميزانية للمقره فقط يوجد تخطيط شامل للمقره والتنفيذ يتم بمراحل بناءا على الميزانيات التي تحصل عليها. قسم الطوائف في وزارة المعارف يخصص ميزانيات للمساجد ولكن عن طريق جمعيات مسجله وخاصه للاديان وليس عن طريق المجلس المحلي.

جمال قنورد:

ماذا سيتم تكفيده بهذه الميزانية؟

محمد رافع مصري:

يوجد تخطيط كامل وشامل للمقره واليوم سيتم اتمام المراحل الاولى لاعداد وتهيئة المقره حتى يتمكن الناس من استعمالها للثقن. وعند حصولنا على ميزانيات اخرى سيتم تنفيذ بناء مكان الصلاة والمراحل الاخرى وكذلك شق طريق حتى المقره بناءا على التخطيط.

القرار:

بعد التداول بين الاعضاء الحاضرين والاستفسارات والتوضيحات من قبل مهندس المجلس، المستشار القضائي، ومحاسب المجلس تم المصادقة على زيادة الاتفاقية لاعمال في المقره الجديد مع المقول الاثمن بمقدار 50% من قيمة الاتفاقية بالمنافسه رقم 2013/4. الاتفاقية بمبلغ 377,158 ش.ج. اضافة 50% اي 188579 ش.ج. الاتفاقية بعد الزيادة 565,737 ش.ج. تخطيط وانشاء (مبنى وسيقون) 56,574 ش.ج. المبلغ الاجمالي : التنفيذ، التخطيط والاشراف (مبني، مبنون، وسيقون) 622,311 ش.ج. للميزانية المصادق عليها 660,951 ش.ج.

بند رقم 4:

قرار زياده الاتفاقية مع المقول لاعمال كهرباء (اضاءة شوارع واعمال توفير الطاقة في المؤسسات) حتى 50% من قيمة الاتفاقية بالمنافسه رقم 2013/2.

NAHIF LOCAL COUNCIL

محمد رافع مصري:

حصلنا على ميزانية من وزارة الاسكان ووزارة الداخلية لمشروع توفير في الطاقه وانجاعها في المؤسسات العامه. المجلس اجرى مناقسه عدة مرات ولكن للاسف ونتيجه تعبير مخطط وكيفية العمل والاسعار لم نستطع عدة مرات ان نثلق مع مقاول. في المناقصه رقم 2013/2 تم اقرار مقاول فائز في المناقصه "KISS KISS" وتم التعاقد معه لتنفيذ الاعمال بناء على المناقصه: اعمال ترميم في المتزه البلدي، اعمال توفير طاقه ووضع مجسات في المؤسسات للتعليميه، تغيير لامبات اضواء شوارع. قبل فتره تم الحصول على ميزانية اضافية حوالي 245,000 ش.ج. وتم المصادقه على الميزانية في جلسه سابقه، الاعمال التي مستفد بناء على توجيهات الوزارات التي تمول المشروع للتوفير بالطاقه.

عبد الكريم قطوم:

السياسه العامه في وزارة الداخليه وقبل ان تخصص ميزانيات تطوير عامه نطالب من السلطه ان تخصص ميزانية لتنفيذ مشروع للتوفير في الطاقه.

مفيد سرحان:

هل يوجد تحضير للكهرباء في الشوارع التي سيتم تنفيذ العمل بها؟

محمد رافع مصري:

في قسم منها يوجد تحضير واخر يوجد خط كهرباء في الارض وسيتم اضافه اعتمده جديده لاضاءه الشوارع وخاصه في منطقه البالوع.

عمر اسماعيل:

هذه الميزانيات لاعمال جديده وكما تعرفون اننا نحصل على ميزانيات للتطوير بالتدريج ونحاول قدر الامكان نستغلها ولكن هذه الميزانيات لا تكفي نظرا للاحتياجات الكثيره

جمال فتوره:

المقاول الذي عمل في المجلس كان عليه ان ينفذ عمل ولم ينفذه كما يجب وليس حسب المواصفات، يجب فحص الموضوع، كذلك اذا يجب علينا اعطاءه عمل اخر في المجلس.

استمع عن التصويت السيد جمال فتوره عضو المجلس.

NAHIF LOCAL COUNCIL

القرار:

بعد التداول بين الاعضاء والاستفسارات والتوضيحات من قبل مهندس المجلس، المستشار القضائي ومحاسب المجلس تم المصادقة على القرار الاتفاقي مع المقاول لاصال الكهرباء اضاءة شوارع واصال توفير طاقه في المؤسسات بـ 50% من قيمة الاتفاقي بالمناقصه رقم 2013/2 وذلك باكثرية اعضاء المجلس، مع المصادقه عشرة اعضاء وامتناع عضو واحد.

بند رقم 5:

مقاول النفايات : تمديد الاتفاقيّة وكذلك المصاريبه على زيادة الاتفاقيّة.

صموئيل دكور:

الاتفاقي مع المقاول ابتداء من عام 2009 وكل سنه يتم تمديدها بنفس الشروط. كما نلاحظ اليوم هناك فروقات في التكلفة العامه حيث كانت تكلفة طن النفايات لاذن (الاسلح الحسمه) 30 ش.ج اما اليوم التكلفة 108 ش.ج. للطن، ايضا ايضا كان هناك زياده في عدد السكان حوالي 10% وكذلك في الكميات التي يتم جمعها.

في السابق تم زياده للمقاول بمقدار 25% على الاتفاقي لبتداء من 2013/1/1 حيث تقاضى من المجلس مبلغ 131,645 ش.ج .

في الاتفاقي الجديد سيتم اضافه ايضا اصال اخرى مثل بقايا لحوم/الحيوانات بدون تحديد، بقايا بناء خمس حاويات في الشهر. فسدس للا الحبله، نوس، فصولت بنين 5 مسكولت حثولت). التكلفة الاجماليه لجميع الاصال كما سيتم الاتفاق عليها وتوثيقها بالاتفاقي الجديده واشراف قسم الصحه في المجلس لعلل المقاول 145,000 ش.ج شامل.

خلال هذا العام سيتم تفعيل اشكل بيت الحرم الذي سيهت باعمال البيئه وسيقومون باجراء مناقصه منطقيه لجمع النفايات ولنحف ستكون ضمن المناقصه ولهذا وحتى يتم ذلك اقترح قرار زياده الاتفاقي كما ذكر اعلاه.

"بשים לב לסעיף 22(ה) להספת הרביעית לצו המרענות המקומיות (א), חש"א - 1950, ובהתחשב בכך שמקום אשכול בית הכרם שיהיה אחראי על מיני האשפה בתחום הכפרים שבאיזור, ובהתחשב בתחשיב העלויות שעדין טנהל המחלקה, ומאחר וקבלן האשפה ידרש

NAHIF LOCAL COUNCIL

לפנות בנוסף לאשפה הביתית ולאשפה של בתי העסק גם גזם, פסידים בכל כמות שתהיה וכן פסולה בנזק עד 5 מטורות בחודש, טופע כולקמן:

1. להעלות את הסכום החודשי עד לסך 145.000 ש"ח כולל מ.ז.מ.
2. להאריך את התקשרות עד 31/12/2015 ק"י שנה נוספת היות ועד אז אמור האסכול להתחיל לפעול.
3. התחלטה הנ"ל תהיה כפופה לאישור ממונה הרשות במשרד הפנים.

הقرار:

בתדול בין האعضاء וشرح המסתחר הצטאני والذئ اضااف له مءئر قسم الصعاه السءء نجيب حسئن وقحص بعض الاعضاء لللكلفه الاجماليه بقرون الزيااء المقترحه للمقاول وتمبءء الاقفايه معه. حيث يصبح لللكلفه الاجماليه 145000 ش.ج. والاقفايه حتى 2015/12/31.

بءء رقم 6

قرار زيادة في الميزانية الغير عادية من اللجنه المنطقية للتخطيط والبناء بمبلغ 300,000 ش.ج.

القرار:

باجماع الاعضاء الحاضرين تم المصافقه على زيادة في الميزانيه الغير عادية من اللجنه المنطقية للتخطيط والبناء بمبلغ 300.000 ش.ج لاصال تخطيط اشرف واصال هندسيه اخرى.

بءء رقم 7

لجنة المعطاءات والعروض

القرار:

نقرر اضاافة السيد مفيد سرحان عضو بلجنه المعطاءات والعروض بدلا عن السيد عبد الحلوم سعءء.





NAHIF LOCAL COUNCIL


בנד رقم 8.

מועיד جلسات المجلس

القرار:

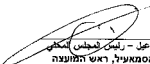
تذولا عند رغبة الاعضاء تم الاتفاق بالاجماع بتغيير ساعة الجلسة للعاية من الساعة 18:00  
للساعة 19:30 ابتداءا من الجلسة القادمة.

سجل محضر الجلسة : جمال فطوم - مدير عام/سكرتير المجلس



---

جمال فطوم - مدير عام/سكرتير المجلس  
ג'מאל פטום - מנכ"ל/מזכיר המועצה



---

عمر اسماعيل - رئيس المجلس المحلي  
עומר אסמאעיל, ראש המועצה